



Kode der Ausschreibung
AOV/SUA-SF 010/2017
Erkennungskode CIG:69622262A6

Codice gara
AOV/SUA-SF 010/2017
Codice CIG: 69622262A6

Einheitskode CUP:

B42E06000210003

Codice CUP:

B42E06000210003

Erläuterungsanfragen 23-31

Frage Nr. 23

Im Leistungsverzeichnis auf Seite 18/36 wird ein Kompressor gefordert einschließlich der Verteilung der 3 Druckluftlinien und inbegriffen jene für den Stickstoffgenerator (dieser ist jedoch vom Auftrag ausgenommen). Doch in Plan 042-L-M704-2 idr p2 gibt es ein Druckluftnetz, in gelber Farbe, das bereits für die verschiedenen Labore zur Verfügung ist.

Es wird gefragt, ob dies ein Fehler ist und für die Druckluftnetze im 2 OG ausschließlich der Kompressor zur Verfügung zu stellen ist.

Antwort Nr. 23

Es sind der Kompressor und sämtliche Leitungen anzubieten.

Die gelbe Linie bezeichnet die Löschung der vorher vorgesehenen Verteilung aus dem Generalvertrag.

Frage Nr. 24

Es wird darauf hingewiesen, dass im Leistungsverzeichnis in die Position B-1.10 A-2 (Gasverteilung für die Schränke Pos. B-1.10 05) in Pos. B2.25 02, B4.04.01, B4.05.01, B4.05.02 und B4.03.A42 das halbautomatische Umkehrungsgerät der Gasflaschen, im Falle einer Entleerung, nicht verlangt wird; diese Eigenschaft wird jedoch für die Spezialschränke für Gasflaschen in Position B2.27.01, B3.37.01 verlangt.

Es wird gefragt welche Umkehrungsgerät/Austausch für diese Schränke zur Verfügung gestellt werden muss, ob halbautomatisch wie für die Schränke B2.27.01, B2.37.01 oder ein anderer Typ.

Antwort Nr. 24

Das Umkehrungsgerät muss für alle Schränke geliefert werden.

Chiarimenti 23-31

Domanda n. 23

Si rileva che nel capitolato tecnico a pag. 18 di 36 si richiede un compressore compresa la distribuzione delle 3 linee di aria compressa, compreso quella al servizio dei generatori di azoto (questi ultimi esclusi dall'appalto).

Tuttavia nell'elaborato 042-L-M704-2 idr p2 si evince con colore giallo, la presenza di una rete di aria compressa già presente al servizio dei vari laboratori. Si richiede se trattasi di un refuso e le linee di aria compressa del piano secondo saranno previste unicamente da compressore.

Risposta n. 23

Devono essere offerti il compressore e le linee complete.

La linea gialla indica la cancellazione dall'appalto generale della rete prevista precedentemente (v. legenda a lato)

Domanda n. 24

Si osserva che nel capitolato tecnico, nelle posizioni B-1.10 A-2 (distribuzione gas riferita agli armadi B-1 10 05), nella posizione B2.25 02 B4.04.01, B4.05.01, B4.05.02 e B4.03. A42 non viene richiesto l'inversore semiautomatico delle bombole in caso di esaurimento, caratteristica invece richiesta negli armadi bombole, B2.27.01, B2.37.01.

Si richiede che tipo di inversore/scambio deve essere previsto per questi armadi, se semiautomatico come gli armadi B2.27.01, B2.37.01 o di diverso tipo.

Risposta n. 24

L'inversore deve essere fornito per tutti gli armadi.

**Frage Nr. 25**

Es wird darauf hingewiesen, dass im Leistungsverzeichnis in die Positionen B2.27.01 und B2.37.01 ein Reinstgasregler zweiter Stufe für jede Art von Gas erforderlich ist.

a. Es wird gefragt, ob dies ein Tippfehler ist und damit als Reinstgasregel erster Stufe zu verstehen ist oder ob ein zusätzlicher Reinstgasregel zweiter Stufe zusätzlich zum Reinstgasregel erster Stufe im Schrank notwendig ist (letzterer ist als Druckentlastungszentrale beschrieben).

b. Im Falle der Bestätigung der Notwendigkeit einer zweiten Stufe innerhalb der Spezialschränke, ersuchen wir zu bestätigen, dass die Reinstgasregler für Tische und Abzugshauben der dritten Stufe zu verstehen sind.

Antwort Nr. 25

Es handelt sich um einen Tippfehler.

Frage Nr. 26

Es wird darauf hingewiesen, dass im Leistungsverzeichnis in Kapitel 04.01 gefordert wird, dass die Lieferung, Verlegung und die Leitungsanschlüsse für die Verteilung ausgehend von den Übergabepunkten bis zu den Verwendungsstellen inbegriffen sind.

Nachdem der Stickstoff aus einer Linie aus speziellen Generatoren verteilt wird (diese sind in der Lieferung nicht inbegriffen), ersuchen um Bestätigung, ob die Stickstoffverteilungsleitung vom Generator bis zu den einzelnen Verwendungspunkten in der Lieferung enthalten sein müssen.

In diesem Fall wird ersucht, die Positionierung aller Stickstoffgeneratoren in den verschiedenen Stockwerken anzugeben.

Antwort Nr. 26

Die Rohrleitung von den Generatoren bis zu den Verwendungsstellen muss enthalten sein.

- Zeichnung I687 – lab. Unibz – die Generatoren sind mit der Druckluft verbunden und sind in den Abstellräumen vorgesehen (B2.34, B2.35, B2.36, B2.37)
- Zeichnung I691 – lab. Unibz – die Generatoren sind in den Abstellräumen vorgesehen. (B4.04 und B4.05)
- Zeichnung I692 – lab. Laimburg die Position ist gezeichnet (Abstellraum B4.10)

Frage Nr. 27

Im Leistungsverzeichnis wird die Lieferung von

Domanda n. 25

Si osserva che nel capitolato tecnico, nelle posizioni B2.27.01 e B2.37.01, viene richiesto un riduttore di secondo stadio per ciascuna tipologia di gas.

a. Si richiede se trattasi di un refuso e da intendersi quindi come riduzione di primo stadio oppure si conferma la necessità di un riduttore di secondo stadio all'interno dell'armadio oltre a quello di primo stadio (quest'ultimo descritto come centrale di decompressione)

b. In caso di conferma di necessità di secondo stadio all'interno degli armadi, si richiede conferma che i riduttori di pressione al servizio dei banchi e cappe, sono da intendersi quindi di terzo stadio

Risposta n. 25

Si tratta di un refuso.

Domanda n. 26

Si osserva che nel capitolato tecnico al capitolo 04.01, si richiede di includere nell'appalto la fornitura, posa in opera e collegamento delle linee di distribuzione a partire dai punti di consegna sino ai singoli punti di utilizzo.

Essendo l'azoto una linea gas prodotta da appositi generatori (questi ultimi esclusi dalla fornitura), si richiede conferma se linea di distribuzione dell'azoto a partire dal generatore sino ai singoli punti di utilizzo deve essere inclusa.

In tal caso si richiede di specificare il posizionamento di tutti i generatori di azoto nei vari piani.

Risposta n. 26

La linea dai generatori ai punti di utilizzo deve essere inclusa.

- tavola I687 – lab. Unibz – i generatori sono collegati all'aria compressa e sono previsti nei ripostigli (B2.34, B2.35, B2.36, B2.37)
- tavola I691 - lab. Unibz – i generatori sono previsti nei ripostigli (B4.04 e B4.05)
- tavola I692 - lab. Laimburg la posizione è indicata (ripostiglio B4.10)

Domanda n. 27

Nel capitolato tecnico si richiede la fornitura di



Gasmeldealanlagen (z.B. Position B2-A24) gefordert.

a. Es wird ersucht zu bestätigen, dass sie sich wie angegeben nur auf die Gase CH₄ und H₂ beziehen oder auch auf andere Arten von Gas (eventuell angeben welche).

b. Im Plan 042-L-E704-3-Spe P2 sind die Gasmelder für CH₄ und H₂ nur in der Legende aber nicht im Layout dargestellt. Es wird gefragt, ob eine präzise einzuhaltende Positionierung für die Gasmelder vorgegeben ist oder ob eine Planung mit Menge und genauer Positionierung für die verschiedenen Gasmelder erforderlich ist und ob diese im Angebot enthalten sein muss.

Antwort Nr. 27

Es werden die Gasmelder für jedes im Raum verwendete Gas benötigt. Die in den einzelnen Räumen verwendeten Gase sind in die Zeichnungen angegeben.

Aus der Zeichnung E704 geht hervor, welche Leistungen im Generalvertrag enthalten sind (in diesem Fall sind die Suchgeräte im Generalauftrag nicht inbegriffen und müssen daher geliefert werden).

Frage Nr. 28

Im Leistungsverzeichnis in Position B2-A25 wird die Gasverteilungsanlage für He und O₂ von den Gasflaschenschränken bis zu jeder einzelnen Verwendungsstelle als Pauschale angegeben.

a. Es wird gefragt, ob sich diese Leistung nur auf die Verteilung von den einzelnen Schränke B2.37.01 und B2.27.01 bezieht oder auch auf den Spezialschrank für Gasflaschen der Position B2.25.02 für CO₂?

b. Es wird gefragt, in welcher Position die Verteilung für CO₂ dieser Position enthalten ist?

Antwort Nr. 28

B2-A25 bezieht sich auf die Verteilung aller Gase im Raum B2.

Das Gas CO₂ im Schrank B2.25.02 muss an den angegebenen Anschluss CO₂ gebracht werden (Einrichtung 08 bei SFE).

Frage N. 29

Es wird darauf hingewiesen, dass auf dem Plan 042-E-I682-3 int 3 in Pos. 5 drei Schränke für Gasflaschen (Ar, He und CO₂) dargestellt sind, so wie auch in der Kostenschätzung gefordert.

a. Es ist aber nicht klar, an welcher Stelle auf den Tischen die Verwendungsstellen vorzusehen sind. Es wird ersucht, dies

systeme di rilevazione gas (per esempio posizione b2-A24).

a. Si richiede conferma che si riferiscono solo a CH₄ e H₂ come indicato nei descrittivi oppure anche per altre tipologie di gas, (eventualmente da indicare quali incluse).

b. Nell'elaborato di gara 042-L-E704-3-Spe P2, vengono rappresentati i rivelatori per CH₄ e H₂ solo nella legenda, ma non si evincono i posizionamenti nei lay-out. Si richiede se esistono dei posizionamenti precisi da seguire oppure si rende necessaria una progettazione della quantità e punti dei rivelatori per ciascun gas da prevedere nel progetto e inclusi nell'offerta.

Risposta n. 27

Sono richiesti rivelatori per ogni gas utilizzato nell'ambiente. I gas utilizzati nei singoli ambienti sono specificati nelle tavole.

La tavola E704 riporta quanto previsto nell'appalto generale (in questo caso i rivelatori non sono previsti dall'appalto generale e quindi devono essere forniti).

Domanda n. 28

Nel capitolato tecnico nella pos. B2-A25 è indicata la quota a corpo per la distribuzione di He e O₂ dagli armadi sino ai singoli punti di utilizzo.

a. Si richiede se tale quota si riferisce alla distribuzione dei soli armadi B2.37.01 e B2.27.01 oppure anche all'armadio bombole per CO₂ in pos. B2.25.02?

b. Si richiede in che posizione deve essere inclusa la distribuzione del gas CO₂ di quest'ultima posizione?

Risposta n. 28

B2-A25 è riferito alla distribuzione di tutti i gas dei locali B2.

Il gas CO₂ dell'armadio B2.25.02 deve essere portato alla presa CO₂ indicata (arredo 08 presso SFE).

Domanda n. 29

Si osserva che nell'elaborato di gara 042-E-I682-3 int, sono rappresentati in pos. 5, 3 armadi per bombole (Ar, He e CO₂), richiesti come per altro nell'elenco "stima dei costi".

Non si evince tuttavia dove deve essere previsto il punto di utilizzo sui banconi. Si richiede di indicarlo.



anzugeben.

Antwort Nr. 29

Die Anschlüsse Ar und He sind angegeben (Einrichtung 02). Am selben Tisch muss auch der Anschluss CO2 zur Verfügung gestellt werden.

Risposta n. 29

Gli attacchi Ar ed He sono indicati (arredo 02) Sullo stesso bancone deve essere previsto anche l'attacco CO2 .

Frage Nr. 30

In den Unterlagen für die Wasserleitungen werden alle Leitungen und Anschlüsse für Kaltwasser IN hellblauer Farbe gekennzeichnet, es fehlen jedoch die Angaben zu den Leitungen und Anschlüssen für Warmwasser.

Es wird ersucht, zu bestätigen, dass die Warmwasserleitung wie die Kaltwasserleitung zu installieren sind.

Domanda n. 30

Si rileva che in tutti gli elaborati di gara riferiti alle linee idriche, vengono sempre indicate con colore azzurro le linee e gli stacchi per acqua fredda, ma non si evince quella per acqua calda.

Si richiede conferma che la linea per acqua calda sarà predisposta come per quella fredda.

Antwort Nr. 30

Das Warmwasser wird vor Ort mit elektrischem Boiler, im Generalauftrag vorgesehen, produziert.

Risposta n. 30

L'acqua calda è prodotta localmente tramite i bollitori elettrici previsti nell'appalto generale

Frage Nr. 31

In der Verdingungsordnung, Art. 04.04 wird angegeben, dass alle Punkte für die Elektroversorgung in den Verteilern des Projektes der Elektroanlage angegeben sind.

a. Es wird gefragt, ob es sich um einen Fehler handelt und in diesem Fall wird angenommen, dass die Anschlüsse in der Nähe eines jeden Tisches und/oder Abzuges vorbereitet sind. Oder sind für die Labors eigene Verteiler vorzusehen?

b. Für diesen letzten Fall wird ersucht, genau anzugeben, in welchen Unterlagen die durchzuführenden Lieferungen und Arbeiten angeführt sind.

c. Es wird ersucht zu bestätigen, dass das Datennetz und die entsprechende Verteilung, wegen der einheitlichen Konformität, von einer anderen Firma ausgeführt wird, und dass diese somit von der Lieferung ausgeschlossen ist (mit Ausnahme der Punkte D/T auf den Tischen).

Domanda n. 31

Si rileva che nel capitolato di gara, capitolo 04.04 si indica che tutti i punti di consegna per le alimentazioni elettriche saranno rappresentati dai quadri elettrici, indicati nel progetto degli impianti

a. Si richiede se trattasi di refuso e in tal caso le predisposizioni sono da intendersi in prossimità di ciascun banco e/o cappa o sono realmente da prevedersi dai quadri di laboratorio.

b. In quest'ultimo caso si richiede di indicare con precisione quali sono le tavole che rappresentano i limiti di fornitura (quadri di zona)

c. Si richiede conferma che la linea di distribuzione dati e i relativi collegamenti, per uniformità di certificazione, verrà eseguita da altra impresa, e quindi da considerarsi esclusa dalla fornitura (fatta eccezione dei soli punti presa D/T sui banchi)

Antwort Nr. 31

a), b) – Die Punkte für die Elektroversorgung sind die in den Schalttafeln der Zeichnungen E602, E604, E609, E613, E614 angegebenen. Außerdem sind in der Zeichnung E615 die betreffenden Zonen der Schalttafeln angegeben.

Es wird die Zeichnung E609 beigefügt, die nicht in den Unterlagen zur Einsicht enthalten war.

c)- Es wird bestätigt, dass die Datenverteilung von einem anderen Unternehmen durchgeführt

Risposta n. 31

a), b) - I punti di consegna sono i quadri elettrici indicati nelle tavole: E602, E604, E609, E613, E614,

Inoltre la tavola E615 riporta le zone di influenza dei quadri elettrici.

Si allega la tavola E609 che per errore non era tra quelle date in visione

c) Si conferma che la linea distribuzione dati sarà realizzata da altra ditta: si chiede di predisporre all'interno degli arredi opportune vie cavi e cassette di attestazione, complete di



wird: es wird ersucht, an den Einrichtungen
entsprechende Verkabelungen und
Abzweigdosen vorzubereiten.

supporto per frutto e placca